



Republic of Serbia

MINISTRY OF FINANCE

Department for Contracting and Financing of EU Funded Programmes (CFCU)

Belgrade, 28/12/2016

CONTRACTING AUTHORITY'S CLARIFICATIONS No. 4

“River Training and Dredging Works on Critical Sectors on The Danube River”

Publication ref: EuropeAid/135644/IH/WKS/RS

No.	Question	Answer
1	<p>According to GENERAL INSTRUCTIONS TO TENDERERS, please answer us these questions”:</p> <p>12.1.9. The tenderer must take account of weather conditions and the requirement to prepare designs and obtain building permits prior to carrying out construction works.</p> <p><i>How will the Tenderer obtain Building Permit, doesn't this Project have Building Permit?</i></p>	<p>Please note that Ministry of Construction, Transport and Infrastructure (MCTI) - Directorate for Inland Waterways is defined as an Investor by the Government of the Republic of Serbia, and by that authority, MCTI - Directorate for Inland Waterways performed all activities in line with the Law on Planning and Construction of the Republic of Serbia, including obtaining of the Conditions, Approvals and Permits for the execution of works, i.e. construction permits.</p> <p>No obligation related to obtaining the Construction Permits is posed to the Contractor. The wording “<i>tenderer must take into account</i>” means that the Contractor, prior to works commencement, must make sure that conditions and permits are obtained and to make sure to have all documents necessary in order to be able to start the construction works. This also refers to documents which are the responsibility of the Contractor in the phase of the execution of works and that might impact Contractors work-plan.</p>
2	<p>Dear Sir, Madam,</p> <p>Regarding tender documents for "River training and dredging works on critical sectors on Danube river", in Volume 1, Section 1: Instruction for Tenderers, in</p>	<p>Please note that the cash flow for 2013, 2014 and 2015 years should be submitted with the tender.</p>

No.	Question	Answer
	<p>Section 12, Task 12.1 is describes what information and dully completed documents are required by all Tenderers. In Task 12.1.4 is written "<i>Cash Flow statement</i>". There is no any further explanation regarding this task. Please clarify the following: Cash Flow Statement should be submitted either for years 2013, 2014 and 2015 (as it was requested for Balance sheet), or for 2015 year only.</p>	
3	<p>According to General Instructions to Tenderers, please answer us these questions:</p> <p>1. 12.2.1., B) Professional Capacity of Candidate:</p> <p>Please note that before the contract commencement date, the tenderer must demonstrate that he possesses the proper licenses according to the Serbian Law for the Planning and Construction.</p> <p>1. Question: Are those licenses И160Г3, П160Г3?</p>	<p>Proper licenses according to the Serbian Law on Planning and Construction, must be obtained by the Contractor, if not already in the possession of the Contractor, before the contract commencement date. This refers to the following articles of the Law on Planning and Construction (Official Gazette of the Republic of Serbia no. 72/2009, 81/2009 - corr., 64/2010 - decision US, 24/2011, 121/2012, 42/2013 - decision US, 50/2013 - decision US, 98/2013 - decision US, 132/2014 and 145/2014):</p> <ul style="list-style-type: none"> • Article 133, subpart 2, point 17) defines river training structures as objects for which a Construction permit is obligatory; • Article 150, subpart 2 defines conditions for Contractors for execution of construction works for objects which are falling under the Article 130, subpart 2, including licenses; • Articles 151 and 152 defines obligations of the Contractor, including licenses. <p>No license related to design is required, only licenses related to execution of specific construction works.</p>
4	<p>There are some calculation mistakes in The bill of Quantities, send you market cells where that mistakes occurred.</p>	<p>Please note that the typing mistakes occurred. In this respect, please in BoQ, sheet "V 4.3.2 – BoQ" replace value of the cell H53 with following: "H54+H55+H56+H57+H58"</p>

No.	Question	Answer
		<p>Please in BoQ, sheet "V 4.3.2 – BoQ" replace value of the cell H71 with following:</p> <p>"=H39+H43+H47+H53+H59+H65"</p> <p>Please in BoQ, sheet "V 4.3.2 – BoQ" leave the value of the cell H97 as it is, since the sum in the cell H97 is correct.</p>
5	<p>According to Volume 3, point 1.3.2 of Tender documentation Danube river - TENDER EuropeAid/135644/IH/WKS/RS, can You please answer on the next questions:</p> <p>a) Do You approve if Contractor provide a vessel which length is more than 6 m, but weight is less then 900 kg?</p> <p>b) What will happened with equipment for hidrografic surveying and ADCP equipment after finishing the Works? Does it mean that equipment will retain to Contractor or Beneficiary or Supervision?</p>	<p>a) According to the Tender Dossier Volume 3, Section 1.3.2. Vessel with hydrographic survey equipment and ADCP equipment, the length of the vessel is defined as "<i>up to 6 m, maximum weight of 900 kg</i>". In line with that, the length of the vessel should be less or equal to 6 m.</p> <p>b) No equipment will be retained by the Beneficiaries, nor by the Supervising Engineer.</p>
6	<p>Regarding tender documents for" River training and dredging works on critical sectors on the Danube river" in Volume 1, section 4, the Contracting Authority give to the Contractor the opportunity to rent the equipment for implementation of the contract according to Form 4.6.2.1 and Note 1 from the bottom of the page, such as survey vessel, but in Volume 3, Contracting Authority require buying this survey vessel.</p> <p>Please clarify this issue.</p> <p>Please send all information necessary regarding the sizes of vessel.</p>	<p>In Volume 3, Section 1.3 – Engineer's Requirements, it is written: "<i>The Contractor will make available the following facilities and equipment for the use of the Engineer, for the duration of the Works Contract: ... Vessel with hydrographic survey equipment and ADCP equipment...</i>"</p> <p>The vessel must be available for the use of the Engineer for the duration of the Works Contract.</p> <p>No equipment will be retained by the Beneficiary nor by the Supervising Engineer at the end of the Contract.</p> <p>Additionally, please note that in the ITTs- Article 12 - Information / Documents to Be Supplied by the Tenderer, Sub-article 12.1.9 it is stipulated:</p> <p><i>"a list of plant for execution of the contract. The descriptions must demonstrate the tenderer's ability to complete the works and should include</i></p>

No.	Question	Answer
		<p><i>amongst others those included in Form 4.6.2.1,:</i></p> <p><i>The tenderer must indicate whether this equipment is owned, hired or used by a subcontractor. Manufacturer's documents fully describing the equipment must be submitted with the tender (Form 4.6.2.1);</i></p> <p>Please note that data with reference to type of equipment/plant provided in the Volume 1, Section 4, form 4.6.2.1 are for illustrative purposes. Each Tenderer must present the information which correspond to its actual state of plant availability for the execution of contract.</p> <p>In this respect, the vessel can be either bought or rented.</p> <p>Furthermore, required dimensions of the vessel are defined in the Tender Dossier, Volume 3, Section 1.3.2 - Vessel with hydrographic survey equipment and ADCP equipment.</p>
7	<p>Dear Sir/Madam,</p> <p>Regarding tender documents for "River training and dredging works on critical sectors on the Danube river", in the last clarification were given two links. One for downloading the EIA study translated in english (www.plovput.gov.rs/file/ftp/EIA-ENG.rar) and another one for downloading VOL-5-5.2.2.-1 Conditions Institute for Nature Conservation of Vojvodina Province , VOL-5-5.2.2.-2a Equipment Gauging Station, VOL-5-5.2.2.-2b General Design - Gauging Station and VOL-5-5.2.2.-3 Cameras on construction site (www.plovput.gov.rs/file/ftp/VOLUME-5-Section-5.2.rar).</p> <p>We inform you that the following message is received when we try to download those previously requested files: Forbidden You don't have permission to access /file/ftp/VOLUME-5-Section-5.2.rar on this server. Additionally, a 404 Not Found error was</p>	<p>Please note that internal check performed by the Contracting Authority and End Recipient of the project (MCTI - Directorate for Inland Waterways "Plovput") showed that links are operational and accessible from different networks. "Plovput" sent the immediate notification to the web hosting provider, and was informed by the Web hosting provider that no filters to access to the link are being applied. Web hosting provider recommends trying to access the link from some other network, due to the possibility that some filters are imposed locally.</p>

No.	Question	Answer
	<p>encountered while trying to use an ErrorDocument to handle the request. and You don't have permission to access /file/ftp/EIA-ENG.rar on this server. Additionally, a 404 Not Found error was encountered while trying to use an ErrorDocument to handle the request.</p> <p>In order to prepare a correct and competitive offer, please make available these documents as soon as possible. If this issue will continue, taking into account that we still don't know when they will be available and in this moment all tenderers are in the same situation as we were one month ago because of missing of these files, we deem that additional time for the preparation would be beneficial to all applicants and to the Client.</p>	
8	<p>Dear Sir,</p> <p>We present a joint venture (JV) of potential tenderer on the works: "River training and dredging works on critical sectors on the Danube river".</p> <p>JV is created of two local companies with significant experience and highly referent in the requested works.</p> <p>By a misfortune, we missed information on the existing tender.</p> <p>We emphasize that we fully fulfill all tender requests with our resources.</p> <p>Please, could you provide us the possibility to apply on this tender, and to provide us the possibility to do site visit and get site visit certificate, in case that is necessary.</p> <p>Also, we would like to ask you if there is possibility to prolong deadline for submission of bids.</p> <p>We think that our participation in tender procedure would provide additional quality and competitiveness of good solutions. Thank you for understanding.</p>	<p>With reference to the participation in Tender, please see Instructions to Tenderers, Article 3 – Participation.</p> <p>Additionally, please note that according to Practical Guide (PRAG), Section 5.3.4. - Additional information during the tender procedure: <i>"Individual visits by companies during the tender period cannot be organised by the contracting authority for reasons of transparency and equal treatment of the tenderers."</i> However, for the additional information with reference to participation in tender and information meeting and site visit certificate please see the Answer to Question No. 12 in Contracting Authority's Clarifications No.2, published at:</p> <p>https://webgate.ec.europa.eu/europeaid/online-services/index.cfm?do=publi.welcome&nbPubliList=15&orderbyad=Desc&searchtype=RS&aofr=135644</p> <p>This means that at least one member of joint venture or consortium must have been present at the site visit and information meeting and have received from the Contracting Authority the</p>

Contracting Authority's Clarifications No. 4

No.	Question	Answer
		<p>Certificate of participation at site visit and information meeting, and that the Certificate of participation at site visit and information meeting must be submitted with the Tender.</p> <p>Furthermore, please note that the deadline for the submission of tenders shall not be postponed by the Contracting Authority. According to Corrigendum No. 1 to Contract Notice and ITTs it is 10th January 2017 at 12:00 hrs CET.</p>